**Revised Pyu inventory check #1: 20150724**

001: stone inscription from Halingyi, 2 lines with subscript finals on a trapezoidal shaped stone

ASB 1904-05, 8-9, 35

8-10: Page 8 mentions: “An inscription in the *devanâgarí* character, which is the first of its kind ever found in Burma. The language may not be Sanskrit: it may be Assamese or Manipurian; but the script appears to have an affinity to the Gupta character.” Page 9 mentions that: “The inscription is incised, not on any prepared stone, but on the rough and natural surface of a boulder.” Otherwise there is no significant reference to the inscription elsewhere on pp. 9/10.

35: Still to locate. Note that PPPB I, 75 n.27 cites ASB 1904-5, pp. 8-10 and 35. Ask Lilian to check at Widener

ASB 1915, 21-23 

§54 (pp. 21-23): “In paragraph 38 of the Report for 1912-13, mention is made of a Pyu epigraph found at Halingyi….” An estampage was sent to Blagden who attempted a transcript, and included with it, a transcript of his urn E (our 002). Both transliterations are given at the end of the paragraph, along with a detailed analysis that includes vocabulary, translation. Note point (g): “That the interlinear lines occurring in Pyu epigraphs are in the Brahmi script and appear to explain or expand the Pyu text.

ASI 1929-30, 152

Specific reference to inscriptions can be found in the pen/antepen- ultimate paragraphs of p. 152. (Note 3 on p. 152 mentions ASB 1915: 21-23.)

Pl. 41 (c).

PR 21.

Eye-drawing, transliteration in Bs script, translation in Bs

 

Page 66 (vi) and Pl. 52(b)

Page 75n.27 (cf. above)

Page 149: Notes for Plate 52 (b)

Shafer 1943, 339

339: Shafer cites his transcription of lines 1, and part of 2 of 001. Minor references occur elsewhere: p. 329 (middle) cites “ba” on l. 3 of 001, noting that it occurs before “die” as in Myazedi; p. 360-63, the vocabulary lists, indicate Halingyi citations with “Ha”.

002: earthenware (reddish), with lid; Blagden’s inscription E, with 11 akshara on a single line.

Blagden 1913-14, 127 (E)

ASB 1913, 14-15; 1914-15, 21-23

ASB 1913, 14-15: Bottom of p.14 and first paragraph of p.15; “short legend with 11 characters”; includes a transliteration. Described as a smaller urn filled with bones, pebbles, broken silver, etc.

ASB 1915, 21-23:§54 (pp. 21-23): “In §38 of the Report for 1912-13, mention is made of a Pyu epigraph found at Halingyi….” An estampage was sent to Blagden who attempted a transcript, and included with it, a transcript of his urn E (= 002). Both transliterations are given at the end of the paragraph, along with a detailed analysis that includes vocabulary, translation.

PPPB I, 65, 75 n. 24, 127.

65: item (iii) under I “From Sri Ksetra”

75 n.24: Cites *IB* Pl. V 570b; ASB 1913, 14-15; gives a tentative reading.

127: notes to Pl. 8a/b/c (photos and rubbings)

003: Inscription on an urn, single line. Blagden labels the inscription D1

Blagden 1913-14 (D1)

Mentions D1 and D2 (p.127); D2 is 025 in our inventory. D1 is transliterated (item (1)), along with 3 other urn inscriptions, on p.129.

ASB 1913, 9-10, 14

P. 9-10: refers to a stone urn discovered in 1912 (3’6” diameter), one line of Pyu around mouth. Not sure whether it is the one with Blagden’s C inscription or D.

P.14, §37i: refers to Blagden’s C or D urn.

ASI 1912-13, pt. 1, 29

Still searching for this. (I don’t have file # <99999990229658> in my set.)

ADD to inventory:

ASI 1911-12 p. 147 and p. 149 (fig. 1)

Appendix B beginning p.146 mentions excavations at the Payagyi (among other places in Hmawza); p.147: two funeral urns in stone with Pyu legends inscribed on them. Fig. 1 on p. 149 shows Blagden’s D1 urn (but it is identified as being from the Bawbawgyi, which must be a mistake).

PR, 47 (D), 51

Labeled “D” – no distinction between D1 and D2.

47(D) is an eye-rendering of the text;

51 is a Bs script version with Eng. Translation.

PPPB I, 48, 57 n. 13, 126-7

P. 48 has translations of all four urns – not labeled.

P. 57 n. 13, reference to Blagden and Tha Myat’s descriptions of D.

P.127 has notes on Pl. 7, which shows the D inscription.